



Tartalom

II Közlemények

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

Európai Bizottság

2022/C 335/01	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10839 – APOLLO CAPITAL MANAGEMENT / SCHUR FLEXIBLES GROUP) ⁽¹⁾	1
2022/C 335/02	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10756 – ACC / EVONIK / JV) ⁽¹⁾	2

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Tanács

2022/C 335/03	Értesítés az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló, a (KKBP) 2022/1447 tanácsi határozattal módosított 2014/145/KKBP tanácsi határozatban, valamint az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló, az (EU) 2022/1446 tanácsi végrehajtási rendelettel végrehajtott 269/2014/EU tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek részére	3
2022/C 335/04	Értesítés az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló, a (KKBP) 2022/1447 tanácsi határozattal módosított 2014/145/KKBP tanácsi határozatban, valamint az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló, az (EU) 2022/1446 tanácsi végrehajtási rendelettel végrehajtott 269/2014/EU tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek részére	5
2022/C 335/05	Értesítés az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló 2014/145/KKBP tanácsi határozatban és 269/2014/EU tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó érintettek részére ...	6

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

Európai Bizottság

2022/C 335/06	Az Európai Központi Bank által a főbb pénzügyi operációknál alkalmazott kamatláb: — 0,50 % 2022. szeptember 1. — Euroátváltási árfolyamok	7
2022/C 335/07	A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló, 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet XIV. mellékletében felsorolt anyagok felhasználás céljából történő forgalomba hozatalának és/vagy felhasználásának engedélyezéséről szóló európai bizottsági határozatok összefoglalója (Közzétéve az 1907/2006/EK rendelet 64. cikke (9) bekezdésének megfelelően) ⁽¹⁾	8
2022/C 335/08	A versenykorlátozó magatartásokkal és erőfölénnyel foglalkozó tanácsadó bizottság 2022. június 20-i ülésén megfogalmazott véleménye a következő ügyre vonatkozó határozattervezetről: AT.40511 – Insurance Ireland: Biztosítási kárigények adatbázisa és az adatbázishoz való hozzáférés feltételei – Előadó: Lettország ⁽¹⁾	9
2022/C 335/09	A meghallgatási tisztviselő zárójelentése – AT.40511. sz. ügy – Insurance Ireland: Biztosítási kárigények adatbázisa és az adatbázishoz való hozzáférés feltételei ⁽¹⁾	10
2022/C 335/10	A Bizottság határozatának összefoglalója (2022. június 30.) az Európai Unió működéséről szóló szerződés 101. cikke és az EGT-megállapodás 53. cikke szerinti eljárással kapcsolatban (AT. 40511. ügy – Insurance Ireland: Biztosítási kárigények adatbázisa és az adatbázishoz való hozzáférés feltételei) (az értesítés a C(2022) 4448 final dokumentummal történt) ⁽¹⁾	12

A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

2022/C 335/11	A személyek határátlépésére irányadó szabályok uniós kódexének (Schengeni határellenőrzési kódex) létrehozásáról szóló (EU) 2016/399 európai parlamenti és tanácsi rendelet 2. cikkének (8) bekezdése szerinti határátkelőhelyek jegyzékének frissítése	15
---------------	---	----

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Bejelentett összefonódás engedélyezése

(Ügyszám M.10839 – APOLLO CAPITAL MANAGEMENT / SCHUR FLEXIBLES GROUP)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 335/01)

2022. augusztus 25-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32022M10839 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

(¹) HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám M.10756 – ACC / EVONIK / JV)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 335/02)

2022. július 28-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32022M10756 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

TANÁCS

Értesítés az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló, a (KKBP) 2022/1447 tanácsi határozattal módosított 2014/145/KKBP tanácsi határozatban, valamint az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló, az (EU) 2022/1446 tanácsi végrehajtási rendelettel végrehajtott 269/2014/EU tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek részére

(2022/C 335/03)

Az Európai Unió Tanácsa az alábbi információt hozza azon személyek tudomására, akik az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló, a (KKBP) 2022/1447 tanácsi határozattal ⁽¹⁾ módosított 2014/145/KKBP tanácsi határozat ⁽²⁾ mellékletében, valamint az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló, az (EU) 2022/1446 tanácsi végrehajtási rendelettel ⁽³⁾ végrehajtott 269/2014/EU tanácsi rendelet ⁽⁴⁾ I. mellékletében szerepelnek.

Az Európai Unió Tanácsa úgy határozott, hogy az említett személyeket fel kell venni az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló 2014/145/KKBP tanácsi határozatban és 269/2014/EU tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek, szervezetek és szervek jegyzékébe. Az érintett személyek jegyzékbe vételének indokolása az említett mellékletek vonatkozó rovataiban szerepel.

Felhívjuk az érintett személyek figyelmét arra a lehetőségre, hogy az érintett tagállam(ok)nak a 269/2014/EU tanácsi rendelet II. mellékletében felsorolt honlapokon feltüntetett illetékes hatóságainál kérvényezhetik a befagyasztott pénzeszközök alapvető szükségletekre vagy konkrét kifizetésekre történő felhasználásának engedélyezését (vö. a rendelet 4. cikkével).

Az érintett személyek 2022. november 2. előtt kérvényezhetik a Tanácsnál annak a határozatnak a felülvizsgálatát, amellyel felkerültek az említett jegyzékre. A kérvényt az igazoló dokumentumokkal együtt az alábbi címre kell küldeni:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

⁽¹⁾ HL L 227 I., 2022.9.1., 4. o.

⁽²⁾ HL L 78., 2014.3.17., 16. o.

⁽³⁾ HL L 227 I., 2022.9.1., 1. o.

⁽⁴⁾ HL L 78., 2014.3.17., 6. o.

Felhívjuk továbbá az érintett személyek figyelmét arra a lehetőségre, hogy a Tanács határozata ellen az Európai Unió működéséről szóló szerződés 275. cikkének második bekezdésében, valamint 263. cikkének negyedik és hatodik bekezdésében meghatározott feltételekkel összhangban jogorvoslati kérelmet nyújthatnak be az Európai Unió Törvényszékéhez.

Értesítés az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló, a (KKBP) 2022/1447 tanácsi határozattal módosított 2014/145/KKBP tanácsi határozatban, valamint az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló, az (EU) 2022/1446 tanácsi végrehajtási rendelettel végrehajtott 269/2014/EU tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek részére

(2022/C 335/04)

Az Európai Unió Tanácsa az alábbi információt hozza azon személyek tudomására, akik az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló, a (KKBP) 2022/1447 tanácsi határozattal ⁽¹⁾ módosított 2014/145/KKBP tanácsi határozat ⁽²⁾ mellékletében, valamint az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló, az (EU) 2022/1446 tanácsi végrehajtási rendelettel ⁽³⁾ végrehajtott 269/2014/EU tanácsi rendelet ⁽⁴⁾ I. mellékletében szerepelnek.

A 269/2014/EU rendelet 9. cikkének (2) bekezdése előírja, hogy a szóban forgó személyeknek 2022. október 13-án előtt be kell jelenteniük a tulajdonukban álló, birtokukban lévő vagy ellenőrzésük alatt álló, valamely tagállam joghatósága alá tartozó pénzeszközöket vagy gazdasági erőforrásokat azon tagállam illetékes hatóságának, amelyben e pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások találhatóak. Együtt kell működniük az illetékes nemzeti hatósággal az ilyen információk ellenőrzése során. Az ezen kötelezettségeknek való megfelelés elmulasztása a pénzeszközök és a gazdasági erőforrások befagyasztására vonatkozó intézkedések kijátszásának fog minősülni.

A bejelentendő információkat az érintett tagállam illetékes hatóságának a 269/2014/EU rendelet ⁽⁵⁾ II. mellékletében feltüntetett honlapján keresztül kell elküldeni.

A 269/2014/EU rendelet 9. cikkének (2) bekezdése szerinti bejelentési kötelezettség csak 2023. január 1-jétől alkalmazandó az olyan tagállamokban található pénzeszközökre vagy gazdasági erőforrásokra, amelyek 2022. július 21. előtt hasonló bejelentési kötelezettséget határoztak meg nemzeti jogukban.

⁽¹⁾ HL L 227 I., 2022.9.1., 4. o.

⁽²⁾ HL L 78., 2014.3.17., 16. o.

⁽³⁾ HL L 227 I., 2022.9.1., 1. o.

⁽⁴⁾ HL L 78., 2014.3.17., 6. o.

⁽⁵⁾ A legutóbbi, egységes szerkezetbe foglalt szövegváltozat itt tekinthető meg: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/?uri=CELEX%3A02014R0269-20220804&qid=1661411747325>

Értesítés az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló 2014/145/KKBP tanácsi határozatban és 269/2014/EU tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó érintettek részére

(2022/C 335/05)

Az Európai Parlament és a Tanács az (EU) 2018/1725 rendelet 16. cikkének megfelelően az alábbi információt hozza az érintettek tudomására ⁽¹⁾.

Ezen adatkezelési művelet jogalapja a (KKBP) 2022/1447 határozattal ⁽²⁾ módosított 2014/145/KKBP határozat ⁽³⁾, valamint az (EU) 2022/1446 végrehajtási rendelettel ⁽⁴⁾ végrehajtott 269/2014/EU rendelet ⁽⁵⁾.

Az adatkezelési művelet viszonylatában az adatkezelő szerv az Európai Unió Tanácsának Főtitkárságán belül a Külkapcsolati Főigazgatóság (RELEX) RELEX.1 osztálya, melynek elérhetősége a következő:

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

A Főtitkárság adatvédelmi tisztviselője az alábbi e-mail-címen érhető el:

Adatvédelmi tisztviselő

data.protection@consilium.europa.eu

Az adatkezelési művelet célja a (KKBP) 2022/1447 határozattal módosított 2014/145/KKBP határozatnak, valamint az (EU) 2022/1446 végrehajtási rendelettel végrehajtott 269/2014/EU rendeletnek megfelelően korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek jegyzékének a létrehozása és aktualizálása.

Az érintettek azok a természetes személyek, akik teljesítik a jegyzékbe vételnek a 2014/145/KKBP határozatban és a 269/2014/EU rendeletben meghatározott kritériumait.

Az összegyűjtött személyes adatok magukban foglalják az érintett személy megfelelő azonosításához szükséges adatokat, az indokolást, továbbá valamennyi ezzel kapcsolatos adatot.

Az összegyűjtött személyes adatok szükség esetén megoszthatók az Európai Külügyi Szolgálattal és a Bizottsággal.

Az (EU) 2018/1725 rendelet 25. cikke szerinti korlátozások sérelme nélkül, az érintettek által a jogaik – például a betekintési jog, valamint a helyesbítéshez való jog, illetve a tiltakozáshoz való jog – gyakorlása tekintetében benyújtott kérelmekre az (EU) 2018/1725 rendeletnek megfelelően kell választ adni.

A személyes adatokat az érintettnek a vagyoni eszközök befagyasztása által érintett személyek jegyzékéből való törlésének, illetve az intézkedés érvényessége lejártának időpontjától számított öt évig, illetve, ha az ügyben bírósági eljárás indult, annak lezárulásáig tárolják.

A bírósági, közigazgatási vagy nem bírósági jogorvoslatok sérelme nélkül, az érintettek az (EU) 2018/1725 rendeletnek megfelelően panaszt tehetnek az európai adatvédelmi biztosnál (edps@edps.europa.eu).

⁽¹⁾ HL L 295., 2018.11.21., 39. o.

⁽²⁾ HL L 227 I., 2022.9.1., 4. o.

⁽³⁾ HL L 359., 2021.10.11., 6. o.

⁽⁴⁾ HL L 227 I., 2022.9.1., 1. o.

⁽⁵⁾ HL L 78., 2014.3.17., 6. o.

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Az Európai Központi Bank által a főbb pénzügyi operációknál alkalmazott kamatláb ⁽¹⁾:

0,50 % 2022. szeptember 1.

Euroátváltási árfolyamok ⁽²⁾

2022. szeptember 1.

(2022/C 335/06)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,0004	CAD Kanadai dollár	1,3169
JPY Japán yen	139,34	HKD Hongkongi dollár	7,8511
DKK Dán korona	7,4372	NZD Új-zélandi dollár	1,6389
GBP Angol font	0,86473	SGD Szingapúri dollár	1,4002
SEK Svéd korona	10,7415	KRW Dél-Koreai won	1 353,69
CHF Svájci frank	0,9802	ZAR Dél-Afrikai rand	17,1524
ISK Izlandi korona	141,70	CNY Kínai renminbi	6,9017
NOK Norvég korona	10,0130	HRK Horvát kuna	7,5210
BGN Bulgár leva	1,9558	IDR Indonéz rúpia	14 878,00
CZK Cseh korona	24,488	MYR Maláj ringgit	4,4828
HUF Magyar forint	399,58	PHP Fülöp-szigeteki peso	56,609
PLN Lengyel zloty	4,7128	RUB Orosz rubel	
RON Román lej	4,8447	THB Thaiföldi baht	36,710
TRY Török líra	18,2149	BRL Brazil real	5,2239
AUD Ausztrál dollár	1,4651	MXN Mexikói peso	20,1954
		INR Indiai rúpia	79,6195

⁽¹⁾ Változó árfolyam esetén a kijelölt nap előtt végrehajtott legközelebbi pénzügyi operáció árfolyamát alkalmazzák, a kamatláb a legmagasabb árfolyam szerint számítandó.

⁽²⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló, 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet XIV. mellékletében felsorolt anyagok felhasználás céljából történő forgalomba hozatalának és/vagy felhasználásának engedélyezéséről szóló európai bizottsági határozatok összefoglalója

(Közzétéve az 1907/2006/EK rendelet ⁽¹⁾ 64. cikke (9) bekezdésének megfelelően)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 335/07)

Részleges engedély megadásáról szóló határozat

A határozat hivatkozási száma ⁽¹⁾	A határozat kelte	Az anyag neve	Az engedély jogosultja	Engedélyszám	Engedélyezett felhasználás	A felülvizsgálati időszak lejártának időpontja	A határozat indokai
C(2022) 6036	2022. augusztus 26	Nátrium-kromát EK-szám: 231-889-5, CAS-szám: 7775-11-3	Ariston Thermo SpA., Viale Aristide Merloni 45, 60044 Fabriano, Olaszország	REACH/22/26/0	Gázabszorpció hőszivattyúk zárt áramkörében szénacél korróziógátló anyagként a hűtőközeg oldatában legfeljebb 0,70 tömegszázalék arányban, hat vegyértékű krómban (Cr(VI)) kifejezve	2034. augusztus 26	Az 1907/2006/EK rendelet 60. cikke (4) bekezdésének megfelelően az anyag felhasználásából származó társadalmi-gazdasági előnyök jelentősebbek, mint annak az emberi egészséget érintő kockázatai, továbbá nem állnak rendelkezésre alkalmas alternatív anyagok vagy technológiák.

⁽¹⁾ A határozat az Európai Bizottság következő weboldalán érhető el: [Authorisation \(europa.eu\)](http://authorisation.europa.eu)

⁽¹⁾ HL L 396., 2006.12.30., 1. o.

A versenykorlátozó magatartásokkal és erőfölénnyel foglalkozó tanácsadó bizottság 2022. június 20-i ülésén megfogalmazott véleménye a következő ügyre vonatkozó határozattervezetről: AT.40511 – Insurance Ireland: Biztosítási kárigények adatbázisa és az adatbázishoz való hozzáférés feltételei

Előadó: Lettország

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 335/08)

- (1) A tanácsadó bizottság (12 tagállam) osztja a Bizottságnak az Európai Unió működéséről szóló szerződés 101. cikke és az EGT-megállapodás 53. cikke szerinti határozattervezetében megfogalmazott aggályait.
 - (2) A tanácsadó bizottság (12 tagállam) egyetért a Bizottsággal abban, hogy az eljárást a határozattervezetben foglaltak szerint az 1/2003/EK tanácsi rendelet 9. cikkének (1) bekezdése szerinti határozattal le lehet zárni.
 - (3) A tanácsadó bizottság (12 tagállam) egyetért a Bizottsággal abban, hogy a felajánlott kötelezettségvállalások megfelelőek, szükségesek és arányosak, és azokat a határozattervezetnek megfelelően jogilag kötelező érvényűvé kell tenni.
 - (4) A tanácsadó bizottság (12 tagállam) az 1/2003/EK rendelet 9. cikke (2) bekezdésének sérelme nélkül egyetért a Bizottság határozattervezetével abban, hogy – a felajánlott kötelezettségvállalásokra való tekintettel – a Bizottság részéről semmilyen további intézkedés nem indokolt.
 5. A tanácsadó bizottság (12 tagállam) javasolja véleményének az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét.
-

A meghallgatási tisztviselő zárójelentése ⁽¹⁾**AT.40511. sz. ügy – Insurance Ireland: Biztosítási kárigények adatbázisa és az adatbázishoz való hozzáférés feltételei**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 335/09)

Ez a jelentés az 1/2003/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ 9. cikkének (1) bekezdése szerinti kötelezettségvállalási határozattervezetre (a továbbiakban: határozattervezet) vonatkozik, amelynek címzettje az Insurance Ireland (Member Association) Company Limited by Guarantee (a továbbiakban: Insurance Ireland).

A Bizottság az 1/2003/EK rendelet 20. cikke alapján 2017. július 4. és 2017. július 7. között hivatalból vizsgálatot indított és helyszíni szemlét tartott az Insurance Ireland dublini (írországi) helyiségeiben.

2019. május 14-én a Bizottság a 773/2004/EK rendelet ⁽³⁾ 2. cikkének (1) bekezdése alapján eljárást indított az 1/2003/EK rendelet III. fejezete szerinti határozat elfogadása céljából.

A Bizottság 2021. június 18-án kifogásközlést fogadott el az Insurance Irelandnek címezve, amelyről 2021. június 21-én értesítette az Insurance Ireland társaságot. A kifogásközlés előzetesen úgy ítélte meg, hogy az Insurance Ireland önkényesen késleltette vagy de facto megtagadta a hozzáférést az „Insurance Link” információcsere-rendszeréhez.

2021. június 28-án az Insurance Ireland DVD-n keresztül hozzáférést kapott az ügyirathoz. Nem fordult hozzám semmilyen, iratbetekintéssel kapcsolatos kérdéssel.

Az Insurance Ireland 2021. október 5-én a kitűzött határidőn belül ⁽⁴⁾ benyújtotta írásbeli észrevételeit a kifogásközlésre vonatkozóan, és szóbeli meghallgatást kért a rendelet 12. cikkének (1) bekezdése alapján. E kérelem nyomán kijelöltem egy időpontot a szóbeli meghallgatásra, amelyet később elhalasztottak, majd végül töröltek, mivel az Insurance Ireland megbeszéléseket kezdett a Bizottsággal az 1/2003/EK rendelet 9. cikke szerinti lehetséges kötelezettségvállalásokról.

2022. február 16-án az Insurance Ireland kötelezettségvállalásokat ajánlott fel (a továbbiakban: kezdeti kötelezettségvállalások), hogy eloszlassa a Bizottság kifogásközlésben megfogalmazott versenyjogi aggályait, ami a jelen eljárás keretében az 1/2003/EK rendelet 9. cikkének (1) bekezdése értelmében vett előzetes értékelésnek minősül.

A Bizottság 2022. március 4-én értesítést tett közzé az 1/2003/EK rendelet 27. cikkének (4) bekezdésével összhangban, amelyben felkérte az érdekelt harmadik feleket, hogy tegyék meg észrevételeiket a kezdeti kötelezettségvállalásokkal kapcsolatban.

2022. április 13-án a Bizottság helyzetelemző találkozáson tájékoztatta az Insurance Ireland társaságot a kezdeti kötelezettségvállalásokkal kapcsolatban beérkezett észrevételekről.

2022. május 17-én az Insurance Ireland az észrevételekre válaszul kiigazította a kezdeti kötelezettségvállalásokat, és végleges kötelezettségvállalási ajánlatot nyújtott be (a továbbiakban: végleges kötelezettségvállalások).

A határozattervezet tíz évre teszi kötelezővé a végleges kötelezettségvállalásokat az Insurance Ireland számára, és arra a következtetésre jut, hogy a Bizottság részéről nincs szükség további intézkedésre ebben az ügyben az előzetes értékelésben megfogalmazott aggályokat illetően.

⁽¹⁾ A meghallgatási tisztviselő egyes versenyjogi eljárásokban meglévő feladatáról és megbízásáról szóló, 2011. október 13-i 2011/695/EU európai bizottsági elnöki határozat (HL L 275., 2011.10.20., 29. o.), (a továbbiakban: 2011/695/EU határozat) 16. és 17. cikke szerint.

⁽²⁾ A Tanács 1/2003/EK rendelete (2002. december 16.) a Szerződés 81. és 82. cikkében meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról (a továbbiakban: 1/2003/EK rendelet) (HL L 1., 2003.1.4., 1. o.).

⁽³⁾ A Bizottság 773/2004/EK rendelete (2004. április 7.) a Bizottság által az EK-Szerződés 81. és 82. cikke alapján folytatott eljárásokról (HL L 123., 2004.4.27., 18. o.), a legutóbb a 2015. augusztus 3-i (EU) 2015/1348 bizottsági rendelettel (HL L 208., 2015.8.5., 3. o.) módosított változatában (a továbbiakban: 773/2004/EK rendelet).

⁽⁴⁾ Az eredeti határidő 2021. szeptember 21. volt. Az Insurance Ireland kérésére a Versenypolitikai Főigazgatóság 2021. október 5-ig meghosszabbította a határidőt.

Nem érkezett be hozzám kérés vagy panasz a kötelezettségvállalásokkal kapcsolatos eljárásra vonatkozóan.

A fentiekre tekintettel úgy vélem, hogy ebben az ügyben tiszteletben tartották az eljárásban részt vevő felek eljárási jogainak hatékony gyakorlását.

Brüsszel, 2022. június 21.

Dorothe DALHEIMER

A Bizottság határozatának összefoglalója**(2022. június 30.)****az Európai Unió működéséről szóló szerződés 101. cikke és az EGT-megállapodás 53. cikke szerinti eljárással kapcsolatban****(AT. 40511. ügy – Insurance Ireland: Biztosítási kárigények adatbázisa és az adatbázishoz való hozzáférés feltételei)***(az értesítés a C(2022) 4448 final dokumentummal történt)***(Csak az Angol nyelvű szöveg hiteles)****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2022/C 335/10)

A Bizottság 2022. június 30-án határozatot fogadott el egy, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 101. cikke és az EGT-megállapodás 53. cikke szerinti eljárással kapcsolatban. Az 1/2003/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾30. cikkének rendelkezései alapján a Bizottság ezúton közzéteszi a felek nevét, a határozat lényegét és a kiszabott büntetéseket, figyelembe véve a vállalkozások üzleti titkaik védelmére vonatkozó jogos érdekét.

1. BEVEZETÉS

- (1) A határozat a Szerződés 81. és 82. cikkében meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról szóló, 2002. december 16-i 1/2003/EK tanácsi rendelet (a továbbiakban: az 1/2003/EK rendelet) 9. cikkének (1) bekezdése értelmében kötelezővé teszi az Insurance Ireland (Member Association) Company Limited by Guarantee (a továbbiakban: Insurance Ireland) által felajánlott, arra irányuló kötelezettségvállalásokat, hogy eloszlassa a Bizottság által az előzetes értékelésben kifejtett aggályokat.

2. ELJÁRÁS

- (2) A Bizottság 2017. július 4. és 7. között az 1/2003/EK rendelet 20. cikke értelmében helyszíni vizsgálatokat végzett az Insurance Ireland dublini (írországi) helyiségeiben.
- (3) 2019. május 14-én a Bizottság eljárást indított azzal a céllal, hogy határozatot hozzon az 1/2003/EK rendelet III. fejezete szerint. 2021. június 18-án a Bizottság kifogásközlést fogadott el, amelyben kifejti előzetes versenyjogi aggályait.
- (4) 2022. február 16-án az Insurance Ireland az 1/2003/EK rendelet 9. cikke alapján kezdeti kötelezettségvállalásokat nyújtott be ezen aggályok kezelése érdekében (a továbbiakban: a kezdeti kötelezettségvállalások). 2022. március 4-én a Bizottság az 1/2003/EK rendelet 27. cikkének (4) bekezdése alapján értesítést tett közzé az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* (a továbbiakban: piaci vizsgálat), amelyben összefoglalta az ügyet és a kezdeti kötelezettségvállalásokat, valamint felhívta az érdekelt harmadik feleket, hogy nyújtsák be a kezdeti kötelezettségvállalásokra vonatkozó észrevételeiket.
- (5) 2022. április 13-án a Bizottság tájékoztatta az Insurance Ireland társaságot az érdekelt harmadik felektől a piaci vizsgálat közzétételét követően beérkezett észrevételeiről. Az Insurance Ireland 2022. május 17-én benyújtotta a Bizottsághoz a kötelezettségvállalásokkal kapcsolatos módosított javaslatát (a továbbiakban: a végleges kötelezettségvállalások).
- (6) 2022. június 20-án a Bizottság konzultált a versenykorlátozó magatartásokkal és erőfölénnyel foglalkozó tanácsadó bizottsággal, amely kedvező véleményt nyilvánított. 2022. június 21-én közzétették a meghallgatási tisztviselő zárójelentését.

(¹) HL L 1., 2003.1.4., 1. o. A 411/2004/EK rendelettel (HL L 68., 2004.3.6., 1. o.) módosított rendelet.

3. AZ ELŐZETES ÉRTÉKELÉS

- (7) A kifogásközlésben a Bizottság előzetesen arra a következtetésre jutott, hogy az Insurance Ireland megsértette az EUMSZ 101. cikkének (1) bekezdését és az EGT-megállapodás 53. cikkének (1) bekezdését azért, hogy önkényesen késleltette és/vagy de facto megtagadta, hogy a tagsággal nem rendelkezők hozzáférjenek az információcsere-rendszeréhez, ezáltal korlátozva a versenyt az ír gépjármű-biztosítási piacon. Az Insurance Ireland „Insurance Link” elnevezésű információcsere-rendszere magában foglalja a nem-életbiztosítási kárigények adatbázisát és egy olyan eszközt, amelynek segítségével további információk kérhetők múltbeli kárigényekre vonatkozóan. Az Insurance Link fontos információkat tartalmaz az ír gépjármű-biztosítási piacon elkövetett csalások felderítéséhez és leküzdéséhez.
- (8) Az előzetes értékelés szerint az Insurance Linkhez való hozzáférést az Insurance Ireland számos, egymással összefüggő határozata akadályozta. Az információcsere-rendszerhez való hozzáférés legalább 2009 óta az Insurance Ireland társaságban való tagsághoz kapcsolódik és/vagy attól függ. A Bizottság továbbá úgy ítélte meg, hogy az Insurance Ireland tagsági kritériumainak kialakítása és alkalmazása nem volt világos, átlátható, objektív és könnyen hozzáférhető, emellett diszkriminatív volt, mivel az Insurance Ireland önkényesen és diszkriminatív módon kezelte a tagság kérelmezésének folyamatát, és több kérelmező esetében hosszabb időn át késleltette ezt a folyamatot.
- (9) A Bizottság úgy ítélte meg, hogy az Insurance Linkhez való hozzáférés hiánya és/vagy késleltetése azzal a hatással járt, hogy az érintett vállalkozások versenyhátrányba kerültek az ír gépjármű-biztosítási piacon az Insurance Ireland tagjaival szemben, amelyek hozzáféréssel rendelkeztek az információcsere-rendszerhez. Ez negatívan befolyásolta a versenytársak költségeit, a szolgáltatás minőségét és az árakat, végső soron a fogyasztók kárára. Emellett a piacra lépés akadályaként is szolgált, és ezáltal csökkentette a versenyképesebb árak lehetőségét és a beszállítók választékát. Az Insurance Link releváns adataihoz való hozzáférés hiánya hatással volt a tagállamok közötti határokon átnyúló kereskedelemre is, ami a belső piac feldarabolásához vezethet.

4. KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSOK

4.1. Kezdeti kötelezettségvállalások

- (10) Noha az Insurance Ireland nem ért egyet a Bizottság előzetes értékelésével, az 1/2003/EK rendelet 9. cikkének (1) bekezdése alapján a következő kezdeti kötelezettségvállalásokat ajánlotta fel a Bizottság versenyjogi aggályainak eloszlatására:
- i. Az Insurance Link információcsere-rendszerhez való hozzáférés függetlenítése az Insurance Ireland társaságon belüli tagságtól.
 - ii. Az Insurance Linkhez való hozzáférés kritériumainak módosítása és a kritériumok méltányossá, objektívvé, átláthatóvá és megkülönböztetésmentessé tétele, valamint egységes alkalmazása valamennyi – írországi és más tagállambeli – kérelmezőre.
 - iii. Új kérelmezési eljárás létrehozása az Insurance Linkhez történő hozzáféréshez, meghatározott ütemezéssel, amelyet egy operatív szempontból független, kérelmekért felelős tisztviselő fog kezelni. Azok a kérelmezők, akikről megtagadták a hozzáférést, fellebbezést nyújthatnak be a felügyeleti bizottsághoz, amely egy független fellebbezési testület.
 - iv. Költség- és használatalapú díjszabás létrehozása, valamint annak biztosítása, hogy az Insurance Link felhasználóinak méltányos, átlátható és megkülönböztetésmentes díjat számítsanak fel.
 - v. Annak biztosítása, hogy az Insurance Ireland tagjává válás kritériumai méltányosak, objektívek, átláthatóak és megkülönböztetésmentesek legyenek.
- (11) A kezdeti kötelezettségvállalások 10 évig maradnának hatályban, és azokat a Bizottságnak rendszeresen jelentést tevő ellenőrző megbízott fogja nyomon követni. Végetetül az Insurance Ireland nem játssza ki és nem is próbálja kijátszani a kezdeti kötelezettségvállalásokat, sem cselekvéssel, sem mulasztással.

4.2. A piaci vizsgálat alapján felülvizsgált kötelezettségvállalások

- (12) A piaci vizsgálat során az érdekelt harmadik felektől kapott észrevételekre válaszul az Insurance Ireland módosította a kezdeti kötelezettségvállalásokat, és 2022. május 17-én benyújtotta a végleges kötelezettségvállalásokat. A kezdeti kötelezettségvállalásokhoz képest a végleges kötelezettségvállalások részletesebb rendelkezéseket tartalmaznak az Insurance Link kérelmekért felelős tisztviselője és az ellenőrző megbízott szerepéről, felelősségi köreiről és alapvető kompetenciáiról, valamint további pontosításokkal szolgálnak a kötelezettségvállalások végrehajtásának időszakára vonatkozóan.

5. KÖVETKEZTETÉS

- (13) A végleges kötelezettségvállalások megfelelően megválaszolják a Bizottság előzetes értékelésében kifejezett aggályokat és a piaci vizsgálatra válaszoló felek által felvetett aggályokat.
- (14) Az a kötelezettségvállalás, amely szerint az Insurance Linkhez való hozzáférést függetlenítik az Insurance Ireland társaságon belüli tagságtól, eloszlatja a Bizottság azon előzetes aggályát, hogy az Insurance Linkhez való hozzáférés az Insurance Irelanden belüli tagsághoz kapcsolódik és/vagy attól függ, és kizárólag az Insurance Ireland tagjai számára van fenntartva.
- (15) Emellett az Insurance Linkhez való hozzáférés új kritériumai egyrészt garantálják, hogy átlátható legyen az Insurance Linkhez való hozzáférés kérelmezésének eljárása, másrészt biztosítják a más tagállamokból származó biztosítókkal és ügynökeikkel szembeni megkülönböztetésmentes bánásmódot. Ezen túlmenően az Insurance Linkhez való hozzáférés kérelmezésének eljárására vonatkozó kötelezettségvállalások – különösen az új, kérelmekért felelős tisztviselői funkció, az Insurance Ireland igazgatótanácsának kizárólag a hozzáférések megtagadását felülvizsgáló albizottsága, valamint a felügyeleti bizottság, amely az Insurance Linkhez való hozzáférés megtagadását végső fokon felülvizsgáló független testület – megfelelően kezelik az előzetes értékelésben azonosított azon aggályt, hogy az Insurance Ireland egyes kérelmezők esetében önkényesen és diszkriminatívan kezelte a kérelmezési eljárást.
- (16) A díjszabásra és az Insurance Ireland társaságon belüli tagságra vonatkozó kötelezettségvállalás még inkább szavatolni fogja az Insurance Linkhez való tényleges hozzáférést. Az Insurance Link használatáért felszámított díjakat tisztességes, objektív, átlátható és megkülönböztetésmentes módon kell alkalmazni az Insurance Link valamennyi felhasználójára. Így azok nem lesznek megfizethetetlenek az Insurance Link jelenlegi vagy leendő felhasználói számára, és nem használhatók fel a hozzáférés közvetlen vagy közvetett akadályozására.
- (17) Végezetül az Insurance Ireland kötelezettséget vállalt arra, hogy méltányos, objektív, átlátható és megkülönböztetésmentes kritériumokat vezet be a társaságban való tagságra vonatkozóan, és egyszerűsített és gyors tagfelvételi eljárást alkalmaz. Ezek a kötelezettségvállalások biztosítják a versenyjogi aggályok hathatós kezelését. Az Insurance Ireland tagjává váláshoz átlátható és egyszerűsített eljárásra van szükség annak érdekében, hogy hosszabb távon semmi ne ösztönözze az Insurance Linkhez való hozzáférés akadályozását.
- (18) Az Insurance Ireland nem ajánlott fel kevésbé megterhelő kötelezettségvállalásokat, amelyek szintén kellőképpen eloszlatnák a Bizottság aggályait. Így a végleges kötelezettségvállalások megfelelnek az arányosság elvének.
-

A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

A személyek határátlépésére irányadó szabályok uniós kódexének (Schengeni határellenőrzési kódex) ⁽¹⁾ létrehozásáról szóló (EU) 2016/399 európai parlamenti és tanácsi rendelet 2. cikkének (8) bekezdése szerinti határátkelőhelyek jegyzékének frissítése

(2022/C 335/11)

A személyek határátlépésére irányadó szabályok uniós kódexének (Schengeni határellenőrzési kódex) ⁽²⁾ létrehozásáról szóló, 2016. március 9-i (EU) 2016/399 európai parlamenti és tanácsi rendelet 2. cikkének (8) bekezdésében említett határátkelőhelyek jegyzékét a Schengeni határellenőrzési kódex 39. cikkével összhangban a tagállamok által a Bizottsághoz megküldött információk alapján teszik közzé.

A Hivatalos Lapban való közzététel mellett a Migrációügyi és Unió Belügyi Főigazgatóság honlapján elérhető a jegyzék frissített változata.

A HATÁRÁTKELŐHELYEK JEGYZÉKE

SVÁJC

A HL C 81., 2021.3.10., 27. o. számában közzétett információk módosítása

Légi határok

- (1) Basel-Mulhouse
- (2) Berne-Belp
- (3) Buochs*
- (4) Dübendorf*
- (5) Emmen*
- (6) Geneva-Cointrin
- (7) Grenchen
- (8) La-Chaux-de-Fond-Les Eplatures
- (9) Lausanne-La Blécherette
- (10) Locarno-Magadino
- (11) Lugano-Agno
- (12) Mollis*
- (13) Payerne
- (14) Saanen*
- (15) Samedan

⁽¹⁾ A korábbi közzétételek listáját lásd a dokumentum végén.

⁽²⁾ HL L 77., 2016.3.23., 1. o.

(16) Sion

(17) St Gallen - Altenrhein SG

(18) St. Stephan*

(19) Zurich

* Határátkelőhelyként csak kivételes esetben, a helyszínen jelen lévő felügyeleti hatóság előzetes egyedi engedélyével használható.

Magyarázat:

A csillaggal (*) jelölt határátkelőhelyeken a határellenőrzési hatóságok személyzete nem tartózkodik állandó jelleggel. Ezek a határátkelőhelyek csak kivételes esetekben használhatók a schengeni térségbe való belépésre és az onnan való kilépésre, feltéve, hogy a beutazásról és a vízumkiadásról szóló, 2018. augusztus 15-i rendelet (OEV, RS 142.204) 29. cikkének (3) bekezdésével összhangban az illetékes felügyeleti hatóságok előzetesen egyedi engedélyt adtak ki.

A korábbi közzétételek listája

HL C 247., 2006.10.13., 25. o.

HL C 77., 2007.4.5., 11. o.

HL C 153., 2007.7.6., 22. o.

HL C 164., 2008.7.18., 45. o.

HL C 316., 2007.12.28., 1. o.

HL C 134., 2008.5.31., 16. o.

HL C 177., 2008.7.12., 9. o.

HL C 200., 2008.8.6., 10. o.

HL C 331., 2008.12.31., 13. o.

HL C 3., 2009.1.8., 10. o.

HL C 37., 2009.2.14., 10. o.

HL C 64., 2009.3.19., 20. o.

HL C 99., 2009.4.30., 7. o.

HL C 229., 2009.9.23., 28. o.

HL C 263., 2009.11.5., 22. o.

HL C 298., 2009.12.8., 17. o.

HL C 74., 2010.3.24., 13. o.

HL C 326., 2010.12.3., 17. o.

HL C 355., 2010.12.29., 34. o.

HL C 22., 2011.1.22., 22. o.

HL C 37., 2011.2.5., 12. o.

HL C 149., 2011.5.20., 8. o.

HL C 190., 2011.6.30., 17. o.

HL C 203., 2011.7.9., 14. o.

HL C 210., 2011.7.16., 30. o.

HL C 271., 2011.9.14., 18. o.

HL C 356., 2011.12.6., 12. o.

HL C 111., 2012.4.18., 3. o.

HL C 183., 2012.6.23., 7. o.

HL C 313., 2012.10.17., 11. o.

HL C 394., 2012.12.20., 22. o.

HL C 51., 2013.2.22., 9. o.

HL C 167., 2013.6.13., 9. o.

HL C 242., 2013.8.23., 2. o.

HL C 275., 2013.9.24., 7. o.

HL C 314., 2013.10.29., 5. o.

HL C 324., 2013.11.9., 6. o.

HL C 57., 2014.2.28., 4. o.

HL C 167., 2014.6.4., 9. o.

HL C 244., 2014.7.26., 22. o.

HL C 332., 2014.9.24., 12. o.

HL C 420., 2014.11.22., 9. o.

HL C 72., 2015.2.28., 17. o.

HL C 126., 2015.4.18., 10. o.

HL C 229., 2015.7.14., 5. o.

HL C 341., 2015.10.16., 19. o.

HL C 84., 2016.3.4., 2. o.

HL C 236., 2016.6.30., 6. o.

HL C 278., 2016.7.30., 47. o.

HL C 331., 2016.9.9., 2. o.

HL C 401., 2016.10.29., 4. o.

HL C 484., 2016.12.24., 30. o.

HL C 32., 2017.2.1., 4. o.

HL C 74., 2017.3.10., 9. o.

HL C 120., 2017.4.13., 17. o.

HL C 152., 2017.5.16., 5. o.

HL C 411., 2017.12.2., 10. o.

HL C 31., 2018.1.27., 12. o.

HL C 261., 2018.7.25., 6. o.
HL C 264., 2018.7.26., 8. o.
HL C 368., 2018.10.11., 4. o.
HL C 459., 2018.12.20., 40. o.
HL C 43., 2019.2.4., 2. o.
HL C 64., 2020.2.27., 17. o.
HL C 231., 2020.7.14., 2. o.
HL C 58., 2021.2.18., 35. o.
HL C 81., 2021.3.10., 27. o.
HL C 184., 2021.5.12., 8. o.

HL C 219., 2021.6.9., 9. o.
HL C 279., 2021.7.13., 4. o.
HL C 290., 2021.7.20., 10. o.
HL C 380., 2021.9.20., 3. o.
HL C 483., 2021.12.1., 19. o.
HL C 201., 2022.5.18., 82. o.
HL C 229., 2022.6.14., 8. o.
HL C 241., 2022.6.24., 6. o.
HL C 286., 2022.7.27., 33. o.

ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió
Kiadóhivatala
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU